

7:12-16

- 對已婚夫婦（配偶為非信徒者）的教導

7:17-24

- 繼續蒙召時的身份生活

7:25-38

- 有關守獨身的教導

7:39-40

- 對已婚妻子及寡婦的勸勉

哥林多前書第八章

論吃祭過偶像的食物-知識 與愛心

8:1-3

- 知識與愛心

8:4-8

- 自由與知識

8:9-13

- 運用愛心、謹守肢體的屬靈生命

一些背景資料:

- 耶路撒冷大會對接納外邦人成為基督徒有四個要求；禁戒偶像、血、勒死的牲畜及姦淫。
- 其中姦淫屬於道德律例（利18：6-18），適用於各時代的信徒，包括外邦及猶太信徒都要遵守（帖前1：9-10；4：3-8）。
- 至於禁戒偶像之物，對於當代的外邦信徒的確是一大難題，因為他們在街市上買到的肉類多數是拜過偶像的。保羅在林前十章就特別針對及處理這方面的問題。
- 保羅一方面勸告信徒可以放心從街市上買任何東西吃（林前10：25），另一方面又勸告他們在軟弱的信徒要小心，不要因為吃祭過偶像的食物來絆倒別人（林前10：28-33）。
- 至於禁戒血和勒死的牲畜都是舊約遺留下來的習俗，在新約的亮光下，基督徒已活在屬靈的實際中、不再受其束縛
（參：從耶城會議看衝突處理，黃玉明、李文耀及高銘謙主編，建道神學院出版。

8:1-3 知識與愛心

和合本 8:1 論到祭偶像之物、我們曉得我們都有知識，但知識是叫人自高自大、惟有愛心能造就人。

新漢 8:1* 論到祭過偶像的食物，我們知道「我們大家都有知識」*——* 知識使人*自高自大，愛卻能夠造就人。*

*8:1-11:1 這一大段應該是討論祭過偶像的食物問題。

*8:1 原文的句法顯示，我們大家都有知識這句話是保羅引用哥林多信徒的，所以加上引號。

*8:1 原文句首沒有任何連詞。哥林多人的口號「我們大家都有知識」可能引起保羅談及對知識的一些反省，所以突然岔開話題，到第4節才繼續討論祭肉的問題，所以我們在這裏採用破折號。

*8:1 使人：原文沒有「使人」；說「知識自高自大」是一種文學手法，用「知識」借代「有知識的人」。

*愛卻能夠造就人指有愛心的人會使他人得益。

NLT 8:1 Now regarding your question about food that has been offered to idols. Yes, we know that **“we all have knowledge”** about this issue. But while knowledge makes us feel important, it is love that strengthens the church.

祭偶像和淫亂的罪常聯在一起，特別是哥林多城。啟二14、20就明白地把這兩樣罪放在一起。與這個字相關的“εἰδωλόθρα”是指祭偶像之後所剩下來的肉，異教徒就稱之為“獻過祭的物”（ἱερόθυτον，見林前十25）。前者與“偶像”（εἶδωλον）有關，後者則與“廟宇”（ἱερόν）有關。這些剩下來的祭肉，有的是在獻祭時吃了，有的是拿回家當作普通食物用，有的則流入市場販賣。

本段又是以“περὶ δέ, peri de (而且論到) 開始, 這也是哥林多人致保羅信中所提到的一個問題。對於這些祭過偶像的肉, 或許是在市場買的, 或許是在親友家筵席中擺出來的, 或是在廟宇祭祀慶典中, 基督徒應該持什麼樣的態度? 這三個問題保羅都要一一的討論。

「我們大家都有知識」- 是保羅由哥林多人的信上引用下來的句子。由是觀之, 哥林多信徒認為他們自己對這一方面的事有所認識。但保羅卻提醒他們: 知識使人自高自大, 愛卻能夠造就人。

自高自大: 原文是: φυσióω; **Transliteration:** physio; 簡意是: 吹噓, 驕傲自大, 膨脹
造就: 原文是: οἰκοδομέω; **Transliteration:** oikodomeō; 簡意是: 1) 建造; 1a) 建造, 1b) 復建, 重建, 修復; 2) (隱喻) 設立, 建立; 3) 加強, 建立, 使之更能夠

這節直接點出保羅所要討論的主題就是關於祭偶像之物, 哥林多信徒都是有知識的, 保羅說他們知識全備(林前1:5), 所以從知識層面上關於對待祭偶像之物的方法他們都應該知道。他們都有知識, 知識本身是美好的(箴2:10), 但如果過分依賴知識, 則會讓人自以為是, 因此看不起別人, 甚至絆倒別人(9, 13節), 拆毀別人(11節)。只有愛可以造就幫助人, 因為神就是愛。

和合本 8: 2 若有人以為自己知道甚麼、按他所當知道的、他仍是不知道。

新漢 8:2 如果有人自以為知道些甚麼，他其實連自己所應該知道的也不知道。

NLT 8: 2 Anyone who claims to know all the answers doesn't really know very much.

和合本 8:3 若有人愛 神、這人乃是 神所知道的。

新漢 8: 3 不過，如果有人愛神，這人就是神所認識*的。

*認識或譯作「知道」。

NLT 8:3 But the person who loves God is the one whom God recognizes (Some manuscripts read the person who loves has full knowledge).

在這三節經文中，我們要注意的是保羅在針對多一些哥林多信徒所自誇用有的知識。他強調以一個基本原則——“愛心勝於知識”（參13章）直指該問題的核心。

8:1 與回答婚姻問題時一樣，保羅引述的可能正是哥林多信徒的見解（我們都有知識）。他對這個見解基本持讚同態度，但認為要有規限。要正確回答他們的問題，知識必不可少。但自以為有知識的人，未必真有知識。保羅下面就要說明這個道理。

8:2-3 首先，人對神的認識（知識）往往是部分性的（13:12）。其次，真知識能引導人歸向神並愛神，但保羅知道，愛神是借著愛人來表明的（參約壹4:20-21）。

參 梁家麟博士所著的哥林多前書註釋：

保羅所反對的，是那些自命擁有特殊知識的屬靈派、他們以為自己擁有屬靈的洞見，認識到偶像根本本不是真實存在的神明，祭過偶像的食物並無實質地被污染了，基督徒吃了因此也並無甚麼妨礙。他們的主張，在教會內做成很不利的影響，特別是對信心軟弱的人而言，食用祭偶像之物便等於參與祭偶像的行為（註：參活泉新約希臘文解經：在獻祭之後於廟裏擺設的筵席，其實就是拜偶像過程的一部分。我們那些軟弱的弟兄，看到了有知識的人這樣在廟裏坐席，他們良心中認定那是錯的，卻仍放起膽來，去作同樣的事。）；為此，保羅去信遣責他們濫用自由，且禁止他們已任何形式參與拜偶像的活動。

再參 The IVP New Testament Commentary Series – 1 Corinthians:

Sacrifices, initiated by devotees, were daily made to many of these deities. Most of the meat that was not taken by the priests became available for dinners in the temple restaurants or special rooms where the family and invited friends of the one who offered the sacrifice might enjoy a meal marking a birthday, marriage, special healing or another milestone. Some of the meat might also be sold in the marketplace (*makellon*, [10:25](#)).

All the current evidence suggests that these meals in the temple were not for mere social purposes but had a religious significance.

The poor did not often eat the expensive meat except at a special celebration at a temple to which they had been privileged to receive an invitation. Likewise, only the more well-to-do could afford to purchase meat (offered in the temple sacrifices) in the marketplace.

8:4-8 自由與知識

和合本 8:4 論到喫祭偶像之物、我們知道偶像在世上算不得甚麼・也知道神只有一位、再沒有別的神。

新漢 8:4 因此，論到吃祭過偶像的食物，我們知道「世上的偶像算不得甚麼」*，我們也知道「神只有一位，再沒有別的神」。

世上的偶像算不得甚麼或譯作「世上根本沒有偶像」。

NLT 8:4 1 So, what about eating meat that has been offered to idols? Well, we all know that an idol is not really a god and that there is only one God.

NIV: So then, about eating food sacrificed to idols: We know that “An idol is nothing at all in the world” and that “There is no God but one.”

和合本 8:5 雖有稱為 神的、或在天、或在地・就如那許多的 神、許多的主・

新漢 8:5 因為，即使天上或地上有所謂的「神」（就如他們中間有許多的「神」，許多的「主」），

NLT 8:5 There may be so-called gods both in heaven and on earth, and some people actually worship many gods and many lords.

和合本 8:6 然而我們只有一位 神、就是父、萬物都本於他、我們也歸於他・並有一位主、就是耶穌基督、萬物都是藉著他有的、我們也是藉著他有的。

新漢 8:6 可是，對我們來說，只有一位神，就是父，萬物都是從他而來，我們都是為他而活*；並且只有一位主，就是耶穌基督，萬物都是藉着他而有，我們都是藉着他得生*。

*我們都是為他而活或譯作「我們也歸於他」。

*藉着他得生或譯作「藉着他而有」。

NLT 8:6 But we know that there is only one God, the Father, who created everything, and we live for him. And there is only one Lord, Jesus Christ, through whom God made everything and through whom we have been given life.

這段經文強調了：

- 基督是獨一的真神，其他的偶像都是假神。哥林多信徒都有這方面的知識；
- 但保羅強調空有知識並不足夠；哥林多信徒必須明白他們是‘藉著基督而有’ (藉着祂得生)；
- 所以我們的生命、生活都必須要以祂為中心-為祂而活；我們不應憑我們的喜好去行。
- 若我們所作的會令我們的弟兄姊妹跌倒或引致他們靈命受損；那麼我們就不是過著一個為主而活的生活。

和合本 **6:7** 但人不都有這等知識・有人到如今因拜慣了偶像、就以為所喫的是祭偶像之物・他們的良心既然軟弱、也就污穢了。

6:7 可是，不是人人都有這種知識。有些人在此以前已習慣了拜偶像，吃的時候，就好像自己在吃祭過偶像的食物；他們的良心既是軟弱，就被污穢了。*

*他們的良心既是軟弱，就被污穢了這句話相當濃縮。首先，保羅把上一句提到的問題看為良心上的軟弱（「他們的良心既是軟弱」在上下文中，只能指上文提到的「深受以往拜假神的影響」這問題）；保羅接着指出：這看法（即假神存在、吃祭肉等於參與祭祀假神）固然是不正確，是「軟弱的」，但如果他們因受到其他人的鼓勵去吃祭肉，在他們的良心而言就是對真神不忠（「污穢」可指關係上的不忠），使他們的良心充滿罪疚。

NLT 6:7 However, not all believers know this. Some are accustomed to thinking of idols as being real, so when they eat food that has been offered to idols, they think of it as the worship of real gods, and their weak consciences are violated.

他們吃這種祭過偶像的肉時，過去的習慣仍然緊緊地捉住他們。他們吃的時候，仍然“以為所吃的是祭偶像之物”，雖然他們已經不信偶像。他們的心對這祭過偶像的肉，仍然無法改變。

他們的良心既然軟弱，也就汙穢了：

軟弱 原文是 ἀσθενής (asthenēs)，意思是：缺少力量，或沒有力氣。請參考太二十六41 (總要做醒禱告、免得入了迷惑、你們心靈固然願意、肉體卻軟弱了。)。Robertson和Plummer指出，“他們的良心汙穢了，不是因為他們吃了那祭肉，因為食物不能叫他們汙穢（**可七18～19；路十一41**），**而是因為他們作了他們良心尚未蒙光照、還想不開的事。**”本節的“良心”（συνείδησις; syneidēsis）一詞，是很重要的，請參考徒二十三1 (保羅定睛看著公會的人、說、弟兄們、我在 神面前行事為人、都是憑著良心、直到今日)。這個字在保羅書信，彼得前書，和希伯來書都很重要。**即使已蒙光照，人的所作所為仍然要依良心，因為良心乃是屬靈光景的好量度計。**因著良心軟弱或未蒙光照，只有知識也發生不了作用。

和合本 **8:8** 其實食物不能叫 神看中我們。因為我們不吃也無損、吃也無益。

新漢 **8:8** 其實，食物不能把我們帶到神面前；*我們不吃也無損，吃也無益。

*食物不能把我們帶到神面前或譯作「食物不會把我們舉薦給神」。

NLT 8:8 It's true that we can't win God's approval by what we eat. We don't lose anything if we don't eat it, and we don't gain anything if we do.

保羅在這裡明確提出我們吃什麼食物並不能向神證明什麼，即前面提到的，吃祭偶像之物並不代表你的靈性不好，不吃祭偶像之物也不能在神面前證明什麼。因為我們吃或者不吃並不會影響我們的靈性和與神的關係，真正影響的並不在於吃或不吃，乃在於你的信心和愛心。

8:9-13運用愛心、謹守肢體的屬靈生命

和合本 8:9 只是你們要謹慎、恐怕你們這自由、竟成了那軟弱人的絆腳石。

新漢 8:9 你們卻要小心，不要讓你們這權利*成為軟弱的人的絆腳石。

權利或譯作「自由」。

NLT 8:9 But you must be careful so that your freedom does not cause others with a weaker conscience to stumble.

謹慎: 原文是: βλέπω; Transliteration: blepō ; 簡意是: 1) 以肉眼看; 2) 看得見; 3) 觀察; 4) 專心注意; 5) 察覺, 發覺, 6) 專注於, 謹慎地考慮, 打算; 7) 感受到; 8) 望向, 朝向 (徒 27:12)

保羅警告，沒有愛心的知識若支配了人的行為，必會帶來屬靈危害。在某些情況下，有知識的信徒“行使”（新國際譯本，和合本未譯出）自由，往往會成為軟弱基督徒與神同行（參13節）的妨礙，即絆腳石。

NIV 8:9 Be careful, however, that the exercise of your rights does not become a stumbling block to the weak.

和合本 **8:10** 若有人見你這有知識的、在偶像的廟裏坐席、這人的良心、若是軟弱、豈不放膽去喫那祭偶像之物麼。

新漢 **8:10** 因為，如果有人看見你這有知識的人在偶像的廟裏坐席，而那人的良心是軟弱的，他難道不會得到鼓勵*去吃祭過偶像的食物嗎？

*得到鼓勵直譯作「被建立」。

NLT 8:10 For if others see you—with your “superior knowledge”—eating in the temple of an idol, won’t they be encouraged to violate their conscience by eating food that has been offered to an idol?

和合本 **8:11** 因此、基督為他死的那軟弱弟兄、也就因你的知識沉淪了。

新漢 **8:11** 那麼，這個軟弱的人——就是基督為他而死的這弟兄——就因你的知識而遭到毀滅。

NLT 8:11 1 So because of your superior knowledge, a weak believer for whom Christ died will be destroyed.

沉淪：原文是：ἀπόλλυμι；Transliteration: apollymi；簡意是：1) 毀滅；2) 錯失(原先期望得到的)；3) 遺失，失去
參 何啟明博士所著的：問題多多哥林多（七至十六章）

有些自命信心剛強的信徒，肆無忌憚到廟裡坐席吃喝，更甚的是遊說鼓勵良心軟弱的信徒，一起出席這些筵席。軟弱的信徒受他們影響，違背自己的良心，進食祭過偶像的食物。事候良心可能受到嚴厲的責備，感到極度不安，落在迷惘與沮喪中。嚴重的甚至遠離神，放棄信仰。

和合本 **8:12** 你們這樣得罪弟兄們、傷了他們軟弱的良心、就是得罪基督。

新漢 **8:12** 你們這樣得罪弟兄，傷害他們軟弱的良心，就是得罪基督。

NLT 8:12 And when you sin against other believers by encouraging them to do something they believe is wrong, you are sinning against Christ.

和合本 8:13 所以食物若叫我弟兄跌倒、我就永遠不喫肉、免得叫我弟兄跌倒了。

新漢 8:13 因此，食物若使自己的弟兄絆倒，我就永遠不吃肉，免得使自己的弟兄絆倒。

NLT 8:13 So if what I eat causes another believer to sin, I will never eat meat again as long as I live—for I don't want to cause another believer to stumble.

- 8:12 高傲自大、不顧軟弱基督徒的需要，以致使他們陷在罪中，這樣做不但得罪他們（你們這樣……傷了他們軟弱的良心；參7節），並且也得罪基督，因為他們是他身體上的肢體（12:26-27；參1:30；太25:40、45）。
- 8:13 保羅在此總結強調，弟兄相愛是第一重要的。他並未要求有知識的信徒都放棄自己的權利，而是舉例說明他如何把這原則應用在自己身上。保羅不希望有哪位弟兄被絆跌倒（參9節），他希望他們都得“造就”（參1節）。以愛心來支配知識，就可以做到這一點。
- 保羅在9節到13節主要論到信徒們要謹守並有愛心，免得自己的行為讓其他弟兄跌倒。首先，保羅勸告那些有知識的，知道偶像不算什麼，所以隨意吃喝的信徒們要謹守，免得自己的行為讓良心軟弱的人跌倒，成為他們的絆腳石。其次，讓人跌倒，不僅傷了良心軟弱的弟兄，而且得罪了基督，保羅這裡提醒要那些有知識的更加警醒，並不只是得罪弟兄，而是得罪基督，因為我們在主裡都是基督的肢體。最後，保羅提出一個原則，如果因為吃食物而讓弟兄跌倒的，那麼就永遠不要吃。

思想與反省：參本章及下述經文

林前12:23 – 身上肢體、我們看為不體面的、越發給他加上體面。不俊美的、越發得著俊美。

林前12:24 – 我們俊美的肢體、自然用不著裝飾。但 神配搭這身子、把加倍的體面給那有缺欠的肢體。

羅馬書 12:3 - 我憑著所賜我的恩、對你們各人說、不要看自己過於所當看的。要照著 神所分給各人信心的大小、看得合乎中道

教會中的弟兄姊妹的屬靈程度及信心大小都不盡相同, 我們應該如何運用我們的屬靈知識與信心與弟兄姊妹相處(特別是那些良心及信心較弱的肢體)？